

»Glasbena Matica« v Ljubljani.

XLIV. društveno leto. • XXV. leto rednih društvenih koncertov.

V torek, 7. in v sredo, 8. decembra 1915

ob 8. uri zvečer v veliki dvorani hotela »Union«

v počastitev spomina

naših v vojni padlih hrabrih junakov in na korist našim invalidnim in oslepelim vojakom

dva velika dobrodelna koncerta

(5. in 6. dobrodelni koncert tekom vojne)

pod vodstvom koncertnega vodje gospoda Mateja Hubada.

Pri koncertih sodelujejo: gospa Berta Javůrek, koncertna pevka iz Gorice (sopranski solo); gospa Marija Peršl, koncertna in operna pevka s Poznanja (altovski solo); gospod Leopold Kovač, koncertni pevec in član pevskega zbora Gl. Matice (tenorski solo); gospod Josip Križaj, koncertni in operni pevec iz Zagreba (basovski solo); pevski zbor »Glasbene Matice« in godba, popolni orkester slavnega c. in kr. pešpolka.

Spored:

1. G. F. Händel: »Largo« za veliki orkester. Izvaja popolni vojaški orkester pod vodstvom svojega gospoda kapelnika.
2. Wolfgang Amadeus

MOZART: REQUIEM

za soli, mešani zbor in orkester.

(Skladba zložena na Dunaju leta 1791.)

- Št. 1. Requiem in Kyrie. Sopranski solo in zbor. (Fuga.)
- 2. Dies irae. Zbor.
 - 3. Tuba mirum. Četverospjev. (Solisti.)
 - 4. Rex tremendae majestatis. Zbor.
 - 5. Recordare, Jesu pie. Četverospjev. (Solisti.)
 - 6. Confutatis maledictis. Zbor.

- Št. 7. Lacrymosa dies illa. Zbor.
- 8. Domine Jesu Christe. Zbor in solisti.
 - 9. Hostias et preces ... Zbor.
 - 10. Sanctus. Zbor. (Fuga.)
 - 11. Benedictus. Četverospjev, solisti in zbor.
 - 12. Agnus dei. Sopranski solo in zbor. (Fuga.)

Začetek točno ob 8. uri. — Konec ob 1/2 10. uri.

Cene prostorom: Sedeži po 6, 5, 4, 3, 2 K. • Stojišča po K 1'20, za dijake in dijakinje po 60 h. • Predprodaja vstopnic v trafiki gđč. J. Dolenčeve v Prešernovi ulici in na večer koncertov od 7. ure naprej pri blagajni.

Preplačila se hvaležno sprejemajo in izkazujejo!

Ves čisti dohodek obeh dobrodelnih koncertov gre na korist našim invalidnim in oslepelim hrabrim junakom!!!



»Requiema« besede.

1. Requiem.

Sopran-solo in zbor.

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis. Te decet hymnus,
Deus, in Sion et tibi reddetur votum in Je-
rusalem. Exaudi orationem meam, ad te
omnis caro veniet. Requiem aeternam dona
eis, Domine, et lux perpetua luceat eis!

Daj jim, o Gospod, večni mir in pokoj
in večna luč naj jim sveti. Tebi gre hvalna
pesem, o Bog, na Sionu, in tebi naj se iz-
vršuje obljuba v Jeruzalemu. Usliši mojo
molitev, k tebi pride vse meso. Daj jim,
o Gospod, večni mir in pokoj in večna luč
naj jim sveti.

Kyrie, eleison! }
Christe, eleison! } Fuga.
Kyrie, eleison! }

Gospod, usmili se!
Kriste, usmili se!
Gospod, usmili se!

2. Dies irae.

Zbor.

Dies irae, dies illa
Solvat saeculum in favilla
Teste David cum Sibylla.
Quantus tremor est futurus,
Quando iudex est venturus,
Cuncta stricte discussurus.

Strašen dan bo dan plačila,
Zemlja se bo v prah zdrobila,
Priča David in Sibila.
Grozen strah bo svet obdajal,
Kadar bo sodnik prihajal,
K ostri sodbi človek vstajal.

3. Tuba mirum.

Četverospev.

Tuba mirum spargens sonum
Per sepulchra regionum
Coget omnes ante thronum.
Mors stupebit et natura,
Cum resurget creatura,
Judicanti responsura.
Liber scriptus proferetur,
In quo totum continetur,
Unde mundus judicetur.
Iudex ergo cum sedebit,
Quidquid latet, apparebit,
Nil inultum remanebit.
Quid sum miser tunc dicturus,
Quem patronum rogaturus,
Cum vix justus est securus?

Glasno bo trobenta pela,
Mrtvim po grobeh donela —
»K sodbi vstanite« velela.
Smrt, narava bo strmela,
Kadar stvar se oživila
Pred sodnika bo hitela.
Knjiga bode prinešena,
Dela bodeš bral storjena,
Dobra vsa in nepoštena.
Tedaj bo sodnik se vsedel,
In karkol' je kdo naredil,
Vse, vse celi svet bo zvedel.
Kam se revež hčem podati,
Kje zavetnika iskati?
Komaj dobrim bo obstati.

4. Rex tremendae majestatis.

Zbor.

Rex tremendae majestatis,
Quod salvandos salvas gratis,
Salva me, fons pietatis!

Kralj nezmerne velikosti,
Reši svoje brez vrednosti,
Reši v moji me slabosti!

5. Recordare, Jesu pie.

Četverospev.

Recordare, Jesu pie,
Quod sum causa tuae viae,
Ne me perdas illa die!
Quaerens me sedisti lassus,
Redemisti crucem passus.
Tantus labor non est cassus!
Juste iudex ultionis,
Donum fac remissionis
Ante diem rationis!
Ingemisco tanquam reus,
Culpa rubet vultus meus,
Supplicanti parce, Deus,
Qui Mariam absolvisti,
Et latronem exaudisti,
Mihi quoque spem dedisti!
Preces meae non sunt dignae,
Sed tu bonus fac benigne,
Ne perenni cremer igne!
Inter oves locum praesta
Et ab hoedis me sequestra
Statuens in parte dextra!

Spomni se o Jezus mili,
Da so zame te umorili!
Usmili se takrat me v sili!
Truden hotel si hoditi,
Zame svojo kri prelitil,
Daj v zveličanje to biti!
Svet' sodnik povračevanja,
Daj nam milost odpuščanja
Še pred dnevom maščevanja!
Da sem kriv, to sam pričujem,
Sam pred sabo se sramujem
Pa: »Zanesi, Bog!« zdihamem.
Rane grešnici zacelil,
Tolovaja si zveselil,
Meni tud' si up dodelil!
Nisem vreden odpuščanja;
Vendar, Bog pomilovanja,
Varuj ognja me jokanja!
K ovcam deni me ovčico,
Izmed kozlov sirotico
Me zakliči na desnico!

6. Confutatis maledictis.

Zbor.

Confutatis maledictis,
Flammis acribus addictis
Voca me cum benedictis!
Oro supplex et acclinis,
Cor contritum quasi cinis,
Gere curam mei finis!

Ko zavržene, proklete
Pahnil v ogenj boš ujete,
Deni me takrat med svete!
Prosim te, o Jezus mili,
Srca revnega se usmili,
Skrbi zame v smrti sili

7. Lacrimosa dies illa.

Zbor.

Lacrimosa dies illa,
Qua resurget ex favilla
Judicandus homo reus;
Huic ergo parce, Deus!
Pie Jesu, Domine,
Dona eis requiem! Amen!

Dan jokanja bo in straha,
Ko bo grešnik vstal iz praha,
Šla na sodbo duša plaha.
Ti, o Bog, mu usmiljen bodi,
Milo ga, o Jezus, sodi,
Duše v večni pokoj vodi!

8. Domine Jesu.

Soli in zbor.

Domine, Jesu Criste, rex gloriae! Libera animas omnium fidelium defunctorum de poenis inferni et de profundo lacu! Libera eas de ore leonis! Ne absorbeat eas Tartarus, ne cadant in obscurum! Sed signifer sanctus Michael repraesentet eas in lucem sanctam, quam olim Abrahae promisisti et semini eius! (Fuga.)

Gospod Jezus Kristus, kralj časti! Reši duše vseh vernih mrtvih peklenških kazni in globokega jezera! Reši jih žrela levovega! Naj jih ne požre pekel, naj ne padejo v temo, ampak sv. Mihael z nebeško zastavo naj jih pripelje na kraj večne luči, katero si nekdanj obljubil Abrahamu in njegovemu semenu!

9. Hostias.

Zbor.

Hostias et preces tibi, Domine, laudis offerimus. Tu suscipe pro animabus illis, quarum hodie memoriam facimus! Fac eas, Domine, de morte transire ad vitam, quam olim Abrahae promisisti et semini eius! (Fuga.)

Žrtve in hvalne daritve tebi, o Gospod, darujemo; ti jih sprejmi za one duše, katerih spomin danes obhajamo! Daj, o Gospod, da se iz smrti preselijo v življenje, katero si nekdanj obljubil Abrahamu in njegovemu semenu!

10. Sanctus.

Zbor.

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth! Pleni sunt coeli et terra gloria tua. Osanna in excelsis! (Fuga.)

Svet, svet, svet Gospod, Bog Sabaot! Nebesa in zemlja sta polna tvoje slave. Hozana po višavah!

11. Benedictus.

Soli in zbor.

Benedictus, qui venit in nomine Domini! Osana in excelsis!

Češčen bodi, ki pride v imenu Gospodovem! Hozana po višavah!

12. Agnus Dei.

Sopran-solo in zbor.

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona eis requiem! Dona eis requiem sempiternam, et lux perpetua luceat eis cum sanctis tuis in aeternum, quia pius es! (Fuga.)

Jagnje božje, ki odjemlješ grehe sveta, daj jim večni mir in pokoj! Daj jim, o Gospod, večni mir in pokoj, in večna luč naj jim sveti s tvojimi svetniki, ker usmiljen si!

